

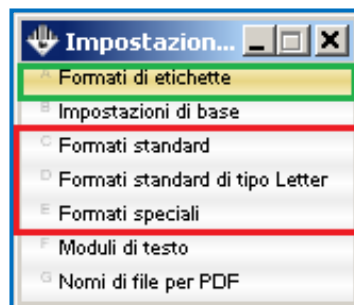
# Etichettatura

**I passi per la creazione in  
ChemGes di modelli di Etichette**

## Elementi di base:

Le etichette vengono create specificamente per lingua e non per nazione.

I formati e i modelli per le etichette si trovano richiamando (Ctrl)(4) **Impostazioni – Etichette**



### Modelli (Formati di etichette):

- Modulo vuoto della struttura dell'etichetta
- Viene creato per un Formato
- Disegnato dall'utente
- Disponibile sia per i formati standard che per quelli creati dall'utente

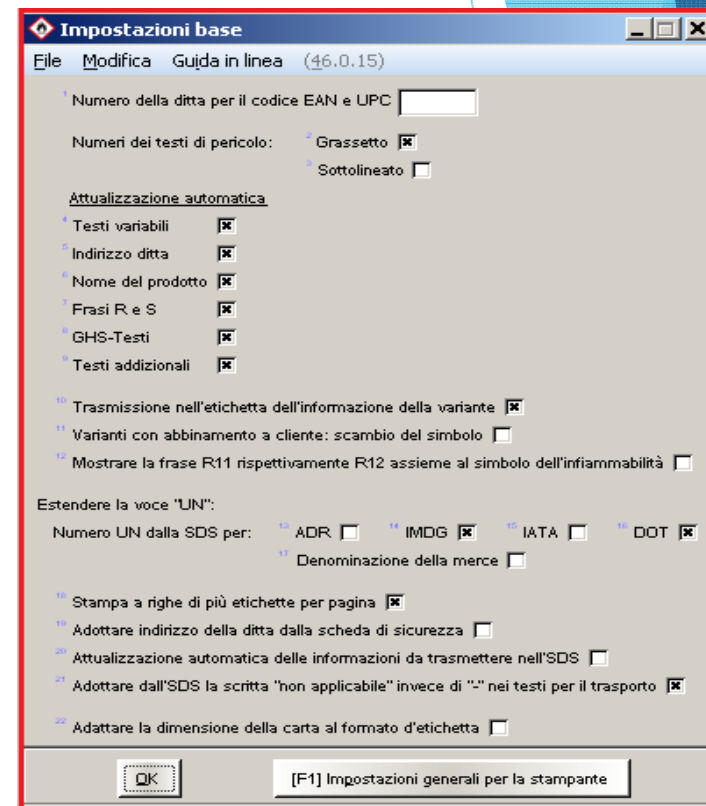
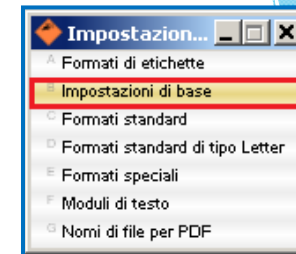
### Formato (Dimensioni dell'etichetta e della carta):

- Elemento fondamentale delle etichette
- Descrive la struttura sulla carta e la dimensione della carta stessa
- Può essere utilizzato per diversi modelli
- Disponibile sia per i formati standard che per quelli creati dall'utente

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

## Primo passo: Impostazioni di base

- La maggior parte delle impostazioni in questa sezione influenzano l'aspetto generale delle etichette. Esse si basano su Preferenze / Interpretazioni delle leggi (**2, 3, 11 e 16**) ed Informazioni generali (**1, 18**).
- Tramite i **punti da 4 a 9** si possono selezionare i contenuti dell'etichetta che dovranno essere aggiornati automaticamente una volta che sono già state create (in modo simile alle impostazioni dell'SDS).
- Il **punto 10** consente la creazione di Etichette di varianti.
- Il **punto 18** si riferisce alla stampa in generale; questa impostazione consente la stampa in orizzontale ed è utile nella stampa in serie a ridurre gli scarti nel taglio della carta.
- Il **punto 19** consente l'utilizzazione dell'indirizzo della ditta che compare sull'SDS, se la sua emissione è stata definita nel formato dell'Etichetta (Layout). Questa opzione è utile nel caso che, l'indirizzo della ditta utilizzato nell'SDS dovrà comparire anche sull'etichetta.



Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale

## Secondo passo: Formati

### Formati europei:

Formato	Orientamento	M A R G I N E			Misura dell'etichetta	
		Sinistra	Sopra	Sopra	Pagina	
A4P		0,00	0,00	21,00	29,70	
A4L		0,00	0,00	29,70	21,00	
A5P		0,00	0,00	21,00	14,85	
A5L		0,00	0,00	14,85	21,00	
A6P		0,00	0,00	10,50	14,85	
A6L		0,00	0,00	14,85	10,50	
A7P		0,00	0,00	10,50	7,30	
A7L		0,00	0,00	7,42	10,50	
A8P		0,00	0,00	5,25	7,42	
A8L		0,00	0,00	7,42	5,25	
A9P		0,00	0,00	5,25	3,71	
A9L		0,00	0,00	3,71	5,25	

### OPPURE create da soli il vostro Formato:

- N° 1 e 2: definire la dimensione (misure esterne) di una singola etichetta.
- N° 3: selezionare l'orientamento dell'etichetta
- N° 4 e 5: precisare il numero di etichette che dovranno essere emesse orizzontalmente e verticalmente su una pagina.
- N° 6 e 7: il margine è molto importante, poichè è da qui che verranno prese le misure/distanze dei vari elementi nel formato d'etichetta (Layout).

### Formati nordamericani:

Formato	Orientamento	M A R G I N E			Misura dell'etichetta	
		Sinistra	Sopra	Sopra	Pagina	
L4P		0,00	0,00	21,59	27,94	
L4L		0,00	0,00	27,94	21,59	
L5P		0,00	0,00	21,59	13,97	
L5L		0,00	0,00	13,97	21,59	
L6P		0,00	0,00	10,79	13,97	
L6L		0,00	0,00	13,97	10,79	
L7P		0,00	0,00	10,79	6,98	
L7L		0,00	0,00	6,98	10,79	
L8P		0,00	0,00	5,40	6,98	
L8L		0,00	0,00	6,98	5,40	
L9P		0,00	0,00	5,40	3,48	
L9L		0,00	0,00	3,48	5,40	

**Registrazione formato speciale**

1 Formato: 01

Misura dell'etichetta: 2 Larghezza: 1,00 cm  
3 Altezza: 2,00 cm

4 Orientamento:  Orizzontale  Verticale

Quantità di etichette: 5 Orizzontale: 2  
6 Verticale: 4

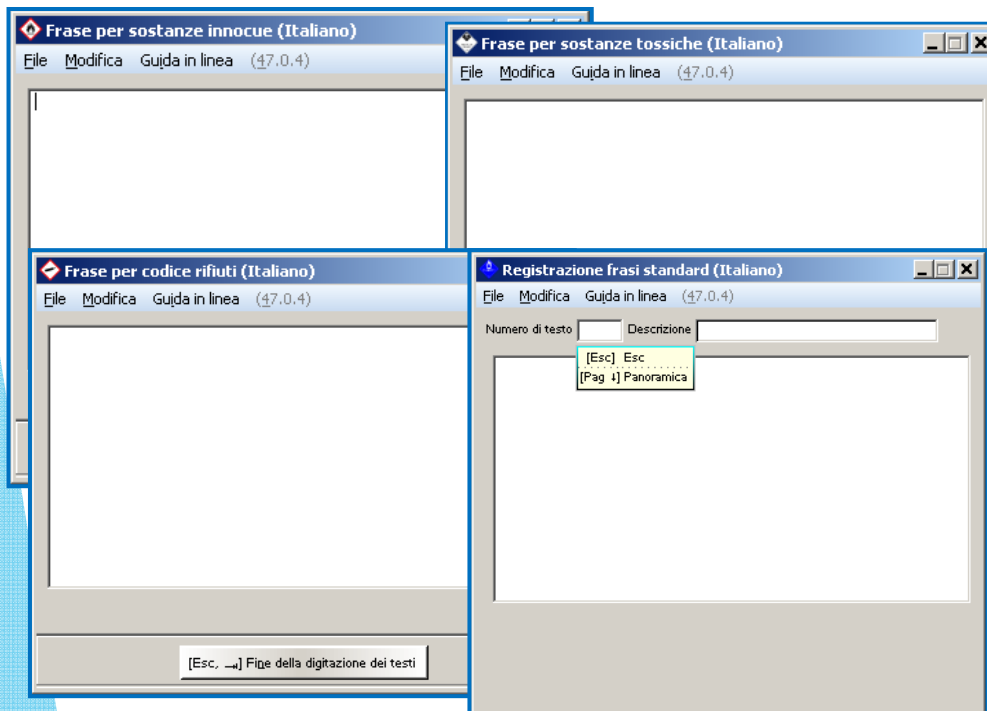
Margine: 7 da sinistra: 0,00 cm  
8 da sopra: 0,00 cm

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

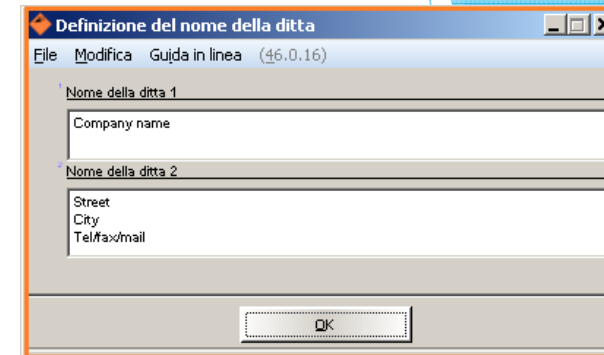
## Terzo passo: Moduli di testo



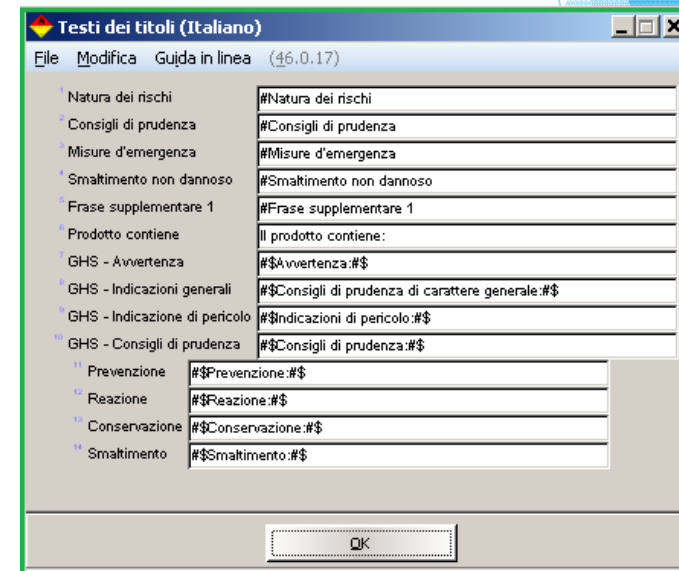
Punti da C fino a E e G: Inserimento di **testi standard** supplementari



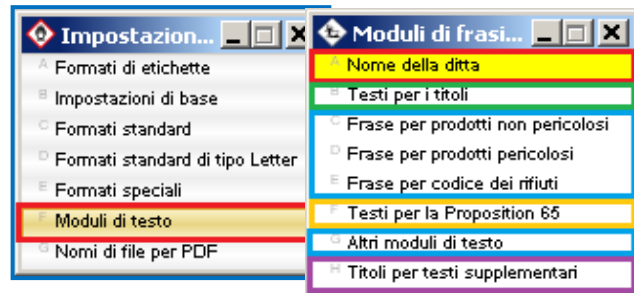
**A – Nome della ditta:** Il nome dell'azienda inserito qui verrà utilizzato come standard in tutte le etichette, a meno che non si attivi il trasferimento dell'*indirizzo dell'azienda dalla SDS* (vedere il passo 1).



**B – Titoli:** Titoli che compaiono sull'etichetta (se l'emissione dei rispettivi dati è attiva).

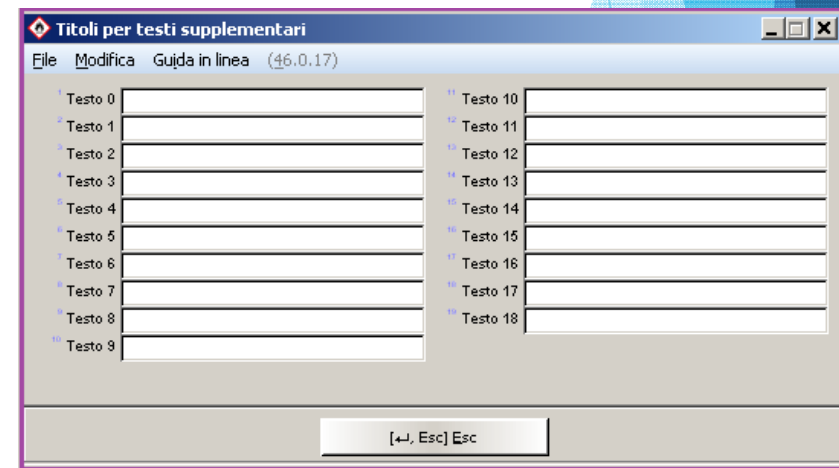
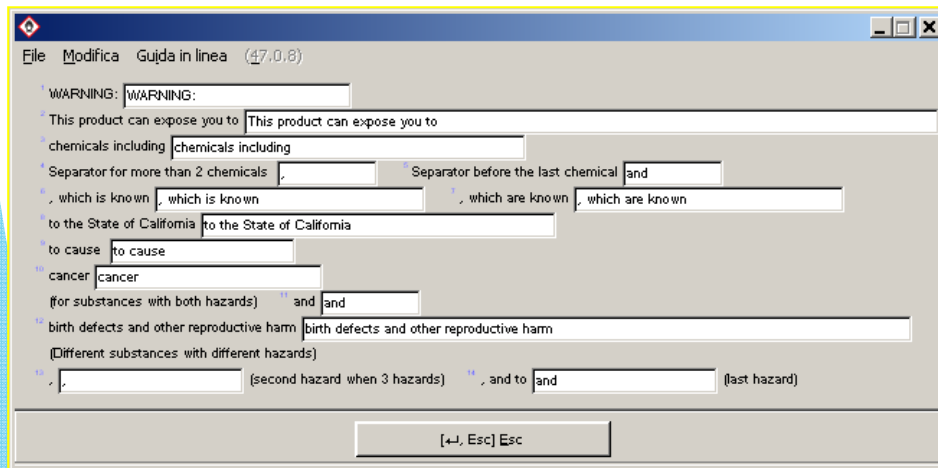


## Terzo passo: Moduli di testo



**F – Testi per la Proposition 65:** questa opzione è usata per gestire i testi degli avvertimenti ai sensi della Proposition 65 (USA). I testi che l'utente inserisce qui possono essere automaticamente stampati sull'etichetta.

**H – Titoli per testi supplementari:** Questa opzione serve per adattare le voci *Testo 0*, *Testo 1*,... ad una formulazione alternativa, che facilita l'identificazione dei testi creati sotto **G - Altri moduli di testo**.



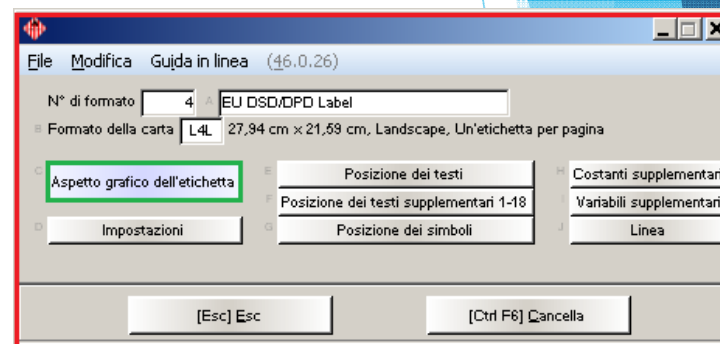
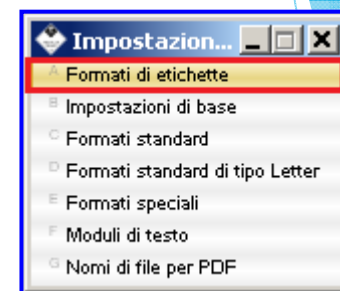
## Quarto passo: Creazione di modelli

### A-Formati di etichette

#### (Moduli di etichette)

Come esempio iniziamo con un modello che abbiamo creato noi della DR SoftWare.

- ▶ Tutti gli esempi in queste maschere riguardano solo l'attuale format di etichetta selezionato (Layout).
- ▶ Prima d'iniziare, è opportuno procurarsi la stampa di un'etichetta già esistente che dovrà essere riprodotta oppure create su carta una bozza.
- ▶ Durante la creazione del Layout è importante conoscere già l'uso che si farà di questo formato di etichetta, poichè da ciò risulta il contenuto dell'etichetta stessa.
- ▶ Eventualmente sarà necessario l'uso di un righello.
- ▶ Questo format d'etichetta (Layout) potrà essere utilizzato successivamente per ogni sostanza/prodotto.
- ▶ È possibile inoltre, usare per ogni sostanza molteplici formati d'etichetta (Layouts).



**Nota:** È possibile passare direttamente alla schermata **Posizionamento** (vedere Passo 6) tramite la voce **Aspetto grafico dell'etichetta**.

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

## Quinto passo: Impostazioni per il formato d'etichetta (layout)

### Registro Impostazioni generali:

**Punto 1:** usate queste impostazioni per adattare le misure del vostro formato d'etichetta (layout) – con questa impostazione si può spostare tutto il vostro formato d'etichetta in una certa direzione. Ciò è utile se il vostro formato d'etichetta non si adatta alle misure delle etichette prestampate del vostro fornitore.

**Punti da 3 a 12:** qui si possono inserire fino a 30 lingue e definire la formattazione dei testi da emettere.

**Punti da 7 a 11:** definizione del formato

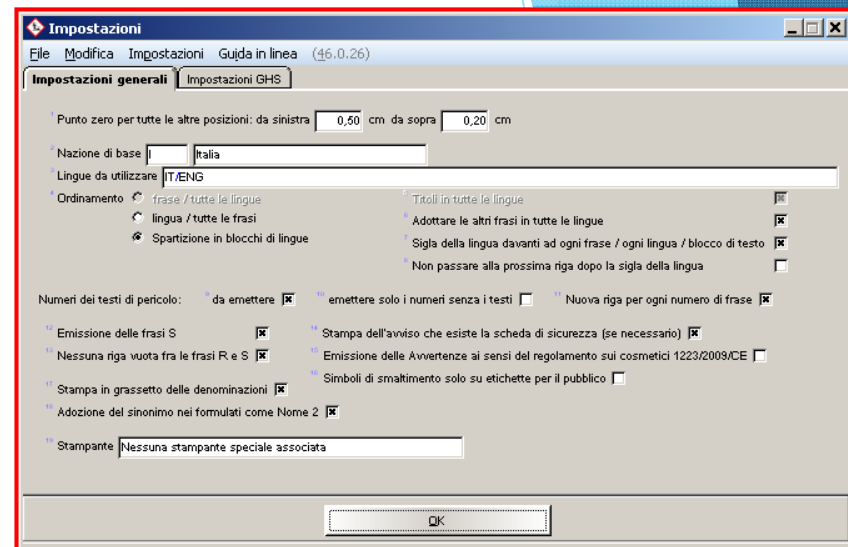
**Punto 15:** Regolamento UE per prodotti cosmetici

**Punto 19:** selezione della stampante standard (preferenziale) per questo formato

### Registro Impostazioni GHS:

**Punto 1:** selezione delle informazioni GHS da emettere in funzione della legislazione in vigore (importante per la definizione specifica nazionale di un formato d'etichetta).

**Punti da 2 a 12:** emissione delle informazioni GHS

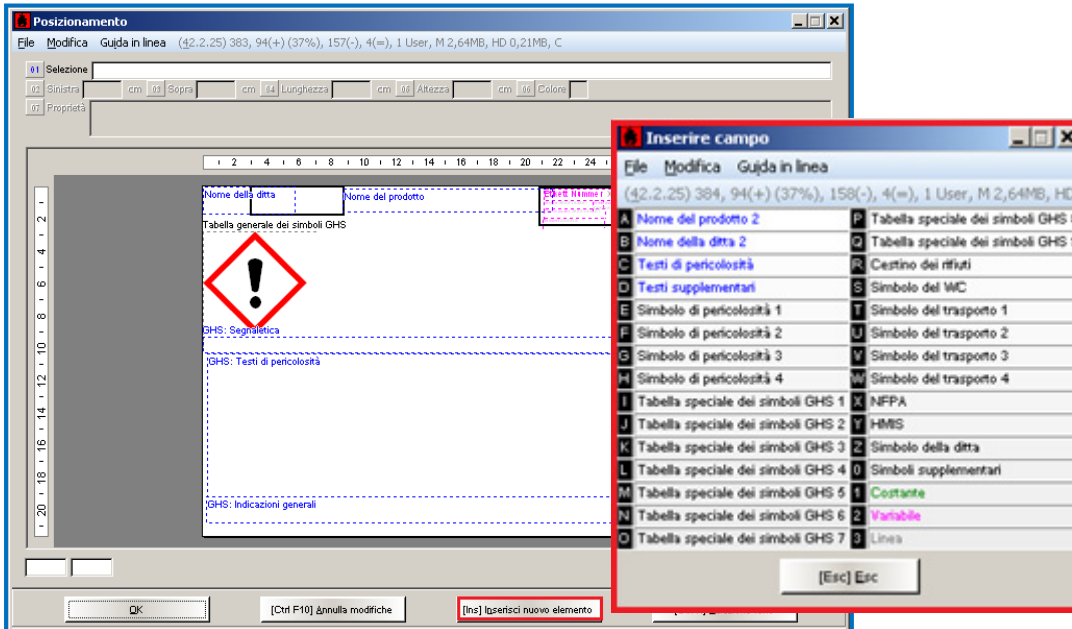


Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

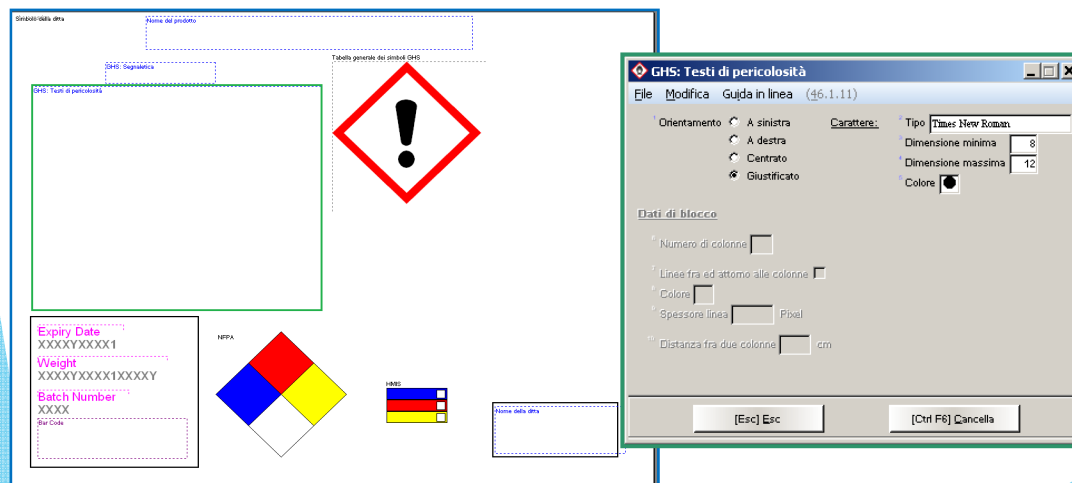


## Sesto passo: Definizione dell'Etichetta

Tutti i lavori preparatori fino a questo punto sono terminati. Cominciamo con il **Aspetto grafico dell'Etichetta**. Un utensile molto utile è l'opzione *Posizionamento* (si veda il quadro sottostante), che può essere richiamato con (Ctrl) (G) in ogni maschera, che è rilevante per la definizione dell'etichetta:



Tramite il pulsante **Inserisci nuovo elemento** oppure con un doppio clic nell'area dell'etichetta nella maschera **posizionamento** (si veda il quadro a sinistra) si può scegliere da una lista di opzioni, quali informazioni si vuole inserire sul formato.



Clickando su un campo d'informazione già inserito oppure su uno nuovo si possono adattare le opzioni di questo campo (si veda l'esempio nel quadro a sinistra). Se qui non modificate niente, verranno usati i valori predefiniti. Vi consigliamo perciò, di eseguire nei campi gli adattamenti necessari.

## Settimo passo: Testi

Ogni campo può essere inserito nel formato d'etichetta (layout) tramite l'opzione (Ctrl)(G) *Posizionamento grafico*, oppure tramite la maschera d'informazione. Entrambi le opzioni offrono le stesse possibilità d'inserimento.

**Esempio:** Inserimento tramite la voce di menu *Posizione dei testi*:

Tipo di testo	Area dei Testi					Carattere				
	sinist.	sopra	Lung.	Altez.	modo	tipo	min.	max.	Colore	Abbin.
Nome del prodotto	5	0,2	8,5	2	S	Arial	12	24	●	
Nome del prodotto 2										
Nome della ditta	5	0,3	8	2	S	Times New Roman	8	8	●	
Nome della ditta 2										
Testi di pericolosità	6,69	6,49	20,63	14,42	G	Arial	6	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
GHS: Segnaletica	0	0	27,94	21,59	C	Times New Roman	8	8	●	<input type="checkbox"/>
Indicazioni generali										
Testi di pericolosità										
Testi supplementari 0	13,8	2,8	7,21	1,1	S	Arial	6	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 1	12,52	14,33	2	2	G	Times New Roman	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 2	15,7	4,85	5,5	0	S	Arial	10	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 3	15,7	5,5	5,5	0	S	Arial	10	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 4	0	0	27,94	21,59	G	Times New Roman	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 5										
Testi supplementari 6	0	0	27,94	21,59	G	Times New Roman	8	8	●	<input type="checkbox"/>

Il **nome della ditta** viene adottato dal contenuto dell'omonimo campo che si trova sotto **Moduli di testo (terzo passo)**, oppure direttamente dall' SDS, nel caso che avrete attivato la relative opzione nelle **Impostazioni di base (primo passo)**.

Se volete emettere le **informazioni sul GHS**, definite i campi da 06 a 08 (**Segnaletica, Indicazioni generali e Testi di pericolosità**) nella maschera **Posizione dei testi** der Maske **Textpositionen**.

## Settimo passo: Testi

Se necessario si può definire l'emissione di **testi supplementari** tramite l'opzione **Abbinamenti** (colonna **Abbin.**):

- campo 01 **Testo standard per l'etichetta** – qui trovate i testi, che sono stati inseriti sotto **Frase (terzo passo)**.
- I campi da 2 a 15 nella maschera **Abbinamenti frasi** (*si veda il quadro a sinistra*) offrono molteplici opzioni per collegare la vostra etichetta con l'SDS. In questo caso sono utili anche le opzioni per gli updates automatici.
- I campi da 16 a 20 consentono di assegnare informazioni sia ai **Contrassegni di articolo** che ai **Gruppi di articolo**.
- Il campo 21 serve per attivare l'emissione degli avvisi secondo la **Proposition 65 (USA)**.

Posizione dei testi

File Modifica Guida in linea (45,1,7)

Tipo di testo	Area dei Testi				modo	Carattere				Abbin.
	sinist.	sopra	Lung.	Altez.		tipo	min.	max.	Colore	
Nome del prodotto	5	0,2	8,5	2	S	Arial	12	24	●	
Nome del prodotto 2										
Nome della ditta	5	0,3	8	2	S	Times New Roman	8	8	●	
Nome della ditta 2										
Testi di pericolosità	6,69	6,49	20,63	14,42	G	Arial	6	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
GHS: Segnaletica	0	0	27,94	21,59	C	Times New Roman	8	8	●	<input type="checkbox"/>
Indicazioni generali										
Testi di pericolosità										
Testi supplementari 0	13,8	2,8	7,21	1,1	S	Arial	6	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 1	12,52	14,33	2	2	G	Times New Roman	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 2	15,7	4,85	5,5	0	S	Arial	10	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 3	15,7	5,6	5,5	0	S	Arial	10	10	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 4	0	0	27,94	21,59	G	Times New Roman	8	8	●	<input checked="" type="checkbox"/>
Testi supplementari 5										
Testi supplementari 6	0	0	27,94	21,59	G	Times New Roman	8	8	●	<input type="checkbox"/>

OK [Ctrl G] Posizionamento grafico

Abbinamenti frasi

File Modifica Guida in linea (47,0,8)

1 Testo standard etichetta   2 Lingua  (anche per i gruppi d'articolo)

Testi dalla scheda di sicurezza


4 Emettere i titoli  5 Righe vuote prima di ogni titolo  6 Nuova riga per frase  7 Emettere i sottotitoli

8 Tabella dalla scheda di sicurezza

9 Con n° CAS  10 Con percentuali  11 Nuova riga per sostanza  12 Emettere titolo

13 Scheda di sicurezza per la nazione

14 Denominazione della merce  [Rimuovi questo elemento] (ha effetti sul simbolo del trasporto)

15 Testo integrale per i documenti del trasporto

16 Contrassegno di articolo   (viene utilizzata solo la prima allocazione)

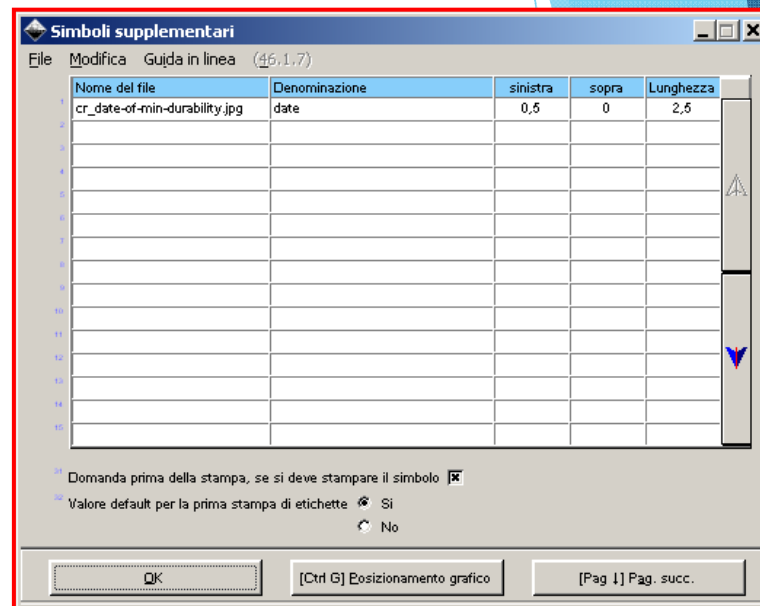
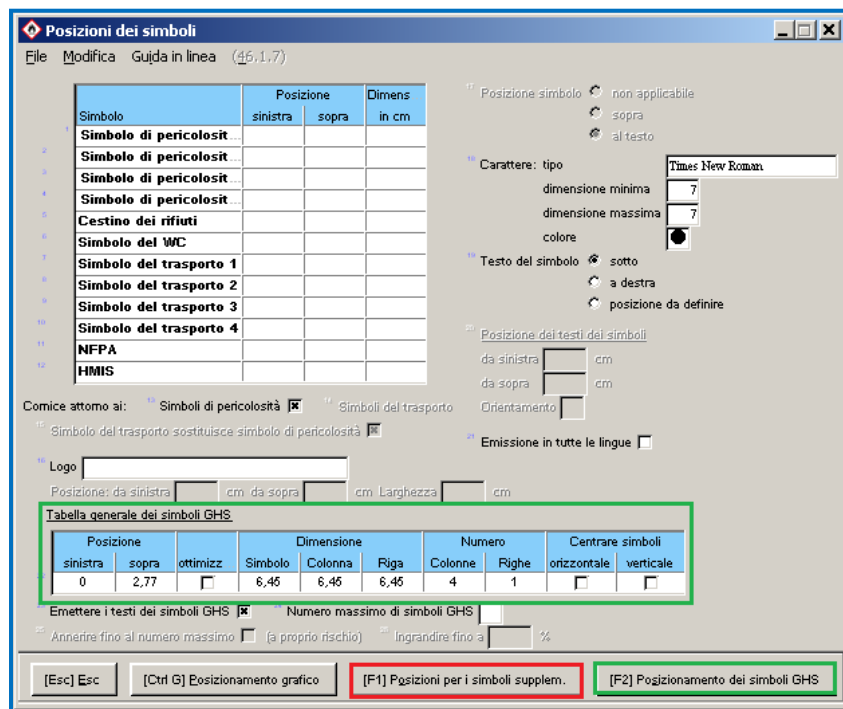
17 Gruppo di articolo  Testi di etichette associati a gruppi d'articolo: 18 Testo 1  19 Testo 2  20 Testo 3

21 Testo per la Proposition 65

[Esc] Esc [1] Indietro [F4] Manutenzione testi per i gruppi d'articolo

## Ottavo passo: Simboli

In questa maschera vengono posizionati i simboli di pericolosità nonché i logos della ditta ed altri simboli (cornice, testo di marcatura, ecc.):



Con il pulsante (F1) **Posizioni per i simboli supplementari** si possono indicare le posizioni dei simboli supplementari.

ChemGes offre un aiuto per poter posizionare i simboli GHS:

- Tramite il posizionamento *ottimizzato* ChemGes può calcolare la posizione che risparmia più posto (si prega però di riservare abbastanza posto sull'etichetta stessa, poichè questa opzione non considera la posizione degli altri campi).
- Se non si usa il posizionamento *ottimizzato*, ChemGes visualizza la dimensione minima del simbolo nel rispettivo campo.

**Avviso:** se si vogliono usare dei simboli supplementari o un logo della ditta, i rispettivi files grafici dovranno essere copiati nella directory *Symbols* in ChemGes.

# Ottavo passo: Simboli

**Posizioni dei simboli**

File Modifica Guida in linea (45.1.7)

Simbolo	Posizione	Dimens	
	sinistra	sopra	in cm
Simbolo di pericolosità			
Simbolo di pericolosità			
Simbolo di pericolosità			
Simbolo di pericolosità			
Cestino dei rifiuti			
Simbolo del WC			
Simbolo del trasporto 1	13,14	0,64	14,14
Simbolo del trasporto 2			
Simbolo del trasporto 3			
Simbolo del trasporto 4			
NFPA	1	11,7	4,5
HMIS	7,06	12,3	4,5

Posizione simbolo:  non applicabile  sopra  al testo

Carattere: tipo: Arial

dimensione minima: 7

dimensione massima: 7

colore:

Testo del simbolo:  sotto  a destra  posizione da definire

Posizione dei testi dei simboli: da sinistra: cm da sopra: cm

Orientamento:

Emissione in tutte le lingue:

Comincia attorno a:  Simboli di pericolosità  Simboli del trasporto

Simbolo del trasporto sostituisce simbolo di pericolosità:

Logo:

Posizione: da sinistra: cm da sopra: cm Larghezza: cm

Tabella generale dei simboli GHS

Posizione	Dimensione	Numero	Centrare tabella		
sinistra	Simbolo	Colonne	Righe	orizzontale	verticale
0	0	<input checked="" type="checkbox"/>	8,37	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Emettere i testi dei simboli GHS:  Numero massimo di simboli GHS: 6

Annerire fino al numero massimo:  (a proprio rischio) Ingrandire fino a: 40,0 %

[Esc] Esc [Ctrl G] Posizionamento grafico [F1] Posizioni per i simboli supplm. [F2] Posizionamento dei simboli GHS

Con (F2) si raggiunge la videata **Tabella speciale dei simboli GHS**. La **Tabella** serve ad effettuare impostazioni per la stampa dei simboli GHS sull'etichetta (vedi il quadro a sinistra).

L'opzione **Metodo per il posizionamento di simboli GHS** (über Feld 01, Anklicken des blau markierten Textes Weitere Informationen) serve a scegliere fra la **Posizione manuale di ogni simbolo** ed il **Posizionamento per definizione di tabella** (si veda il quadro in basso a destra).

**Tabella speciale dei simboli GHS**

File Modifica Guida in linea (45.1.7)

Metodo per il posizionamento dei simboli GHS: Posizionamento che segue definizione da tabella [Ulteriori informazioni](#)

Simboli	Posizione			Dimensione			Numero		Simboli / Centrare la tabella	
	sinistra	sopra	ottimizz	Simbolo	Colonna	Riga	Colonne	Righe	orizzontale	verticale
<b>Generale</b>	0,03	0,47	<input type="checkbox"/>	4,56	8,37	8,37	3	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9			<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK [Ctrl G] Posizionamento grafico

**Metodo per il posizionamento di simboli GHS**

File Modifica Guida in linea (43.2.3) 1.464 Accessi al disco fisso, C

**Posizionamento manuale di ogni simbolo**


Ogni simbolo può essere posizionato individualmente. Le posizioni definite per i simboli sono da considerare come valori virtuali, che vengono sostituiti uno dopo l'altro dai veri simboli GHS. Per ogni valore virtuale la grandezza può essere sostituita individualmente.

**Posizionamento per definizione di tabella**  (Layout opzionale in funzione del vero numero di simboli)

La definizione di una tabella determina come sarà il layout nell'emissione dei simboli GHS. Il numero reale massimo possibile di simboli si definisce dal prodotto di righe e colonne. L'emissione opzionale ottimizzata di simboli attiva i prototipi di emissione predefiniti per il numero reale di simboli, per cercare di ottenere un'emissione ottimizzata degli spazi. Con l'aiuto della tabella speciale dei simboli GHS si può definire un layout individuale per ogni numero reale di simboli GHS, che sostituisce la tabella generale. Nel caso che non è stato definito alcuna tabella speciale per un certo numero di simboli, le definizioni della tabella generale vengono attivate automaticamente.

**Esempio**

Anteprima per 3 simboli GHS



[←, Esc] Esc [Pag 1] Mega simboli

## Nono passo: Campi aggiuntivi

Si possono definire, inoltre, **costanti**, **variabili** e **linee** che verranno stampate su qualsiasi etichetta creata usando questo formato di etichetta (*modello*).

**Costanti**

File Modifica Guida in linea (46.1.7)

Testo	Posizione		Carattere		
	sinistra	sopra	tipo	grand	Colore
Trade name Handelsname Nom de produit	1,1	0,2	Arial	12	●

Label No.:

Waste No.:

ADR/RID:

IMDG:

[Esc] Esc [Ctrl G] Eposizionamento grafico [Esc] Esc [Ins] Nuovo inserimento [1-4] Selezione

**Definizioni variabili**

File Modifica Guida in linea (46.1.7)

Numero Variabile	Denominazione	Allocazione	Posizione cm		Font	Attributi	Bloccato	Inserimento necessario
			sinistra	sopra				
1	\$Density [g/cm³].\$	Barcode con campo trasmesso (Code 1...	22,30	2,47	Arial	10 Caratteri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	\$Flashpoint.\$	Sostanze - Denominazione INCI	22,27	1,14	Arial	Allineato a sinistra, 10 pt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	\$Boiling point.\$	Nessuna allocazione	22,30	1,79	Arial	Allineato a sinistra, 10 pt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Disponibile 4-48

[Ctrl G] Eposizionamento grafico [Esc] Esc [Ins] Nuovo inserimento [1-4] Selezione

**Definizione linee**

File Modifica Guida in linea (46.1.7)

1-15

	Spessore	sinistra	sopra	Lunghezza	Altezza	Colore
1	9	14,5	16	11,84	0	●
2	9	14,5	19,7	11,76	0	●
3	9	14,5	16	0	3,7	●
4	9	26,35	16	0	3,7	●

Spessore in Pixel invece che Pt

Spessore pixel del bordo tratteggiato per il Canada (Linea 1)

[Esc] Esc [Ctrl G] Eposizionamento grafico [Pag 1] Pag. succ.

**Registrazione delle definizioni per le variabili**

File Modifica Guida in linea (47.0.4)

Denominazione UN-No.:

Allocazione ADR: Numero ONU

**Carattere**

Tipo Arial

Dimensione 10 pt

Colore ●

**Impostazioni per il testo**

Larghezza 20 Lettere

Posizione Sinistra 13,80 cm Sopra 2,40 cm

Orientamento Allineato a sinistra

Stampa la denominazione del campo

Nuova riga dopo 0,00 cm (0=nessun CR)

Non modificabile

Campo deve essere sempre compilato

Campo della variabile viene svuotato sempre al richiamo

Il campo verrà compilato solo ad una nuova etichetta

[Esc] Esc [Ctrl G] Eposizionamento grafico [Esc] Esc

**Abbinamento variabili**

File Modifica Guida in linea (46.1.11)

Nessuno abbinamento Numero continuo di etichette Data Mese/Anno

Denominazione

Numero d'articolo Solo numero d'articolo principale Solo numero d'articolo della variante Numero CAS Numero CE Numero Index

Barcode Barcode con campo trasmesso

Contrassegno d'articolo

Gruppo d'articolo

Altri dati fisico/chimici

Punto d'inflammiabilità Punto d'ebollizione Densità Valore pH Punto di fusione Peso molecolare

Forma Colore Odore

WGK VbF Deutschland VbF Österreich Codice UE dei rifiuti Codice dei rifiuti per l'Austria Codice UFI

CDV dell'UE in g/l CDV dell'UE in % US-WDC CDV svizzeri

Informazione sul trasporto ADR: Numero ONU

Health Flammability Reactivity Special Health Flammability Physical Hazard

Campo trasmesso

Campo composto

Campo calcolato

l → gal gal → L lb → kg kg → lb

"Codifica della CE"

[Esc] Esc

### Aviso:

Si possono definire per le Variabili degli **Abbinamenti**, che in principio si distinguono da sostanza a sostanza ma che vengono emessi automaticamente da ChemGes. Il campo variabile può contenere anche solo un nome qualsiasi, ciò che vi permette di digitare manualmente delle informazioni prima della stampa dell'etichetta.

## Creazione di formati d'etichetta (layout) per diverse nazioni

1. Considerate le **diverse possibilità d'uso delle lingue** nei loro abbinamenti alle nazioni (ad es. *l'Inglese americano per gli USA ed il Canada, l'Inglese per il Regno Unito e l'Australia, il Francese per la Francia ed il Canada*).
2. È necessario **selezionare una lingua** in diverse maschere. Si prega di osservare che, queste informazioni possono essere modificate per diverse lingue a secondo dell'occorrenza
  - Testi dei titoli, frase per prodotti non pericolosi, frase per prodotti tossici, Altri moduli di testo (*Etichette – Moduli di testo*)
3. Impostazioni (formati d'etichette (Layout))

### Registro **Impostazioni generali**:

- Campo **2**: selezionare la nazione desiderata
- Campo **3**: selezionate la/e lingua/e desiderata/e
- **Impostazioni specifiche nazionali**: campo **16** – Austria, campo **15** – Regolamenti UE per i prodotti cosmetici

### Registro **Impostazioni GHS**:

- Campo **1**: selezionare il tipo d'emissione desiderata delle informazioni GHS (se è necessaria l'emissione GHS) – considerare le diverse nazioni, alle quali dovrà essere associata una lingua (se ad es. sull'etichetta la prima lingua è il francese, assicurarsi di selezionare i *regolamenti UE* per la Francia, oppure i *regolamenti US* per il Canada)

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.

## Creazione di formati d'etichetta (layout) per diverse nazioni

4. Selezionare l'emissione delle informazioni legislative sull'etichetta ed abbinare i rispettivi testi e simboli alla posizione nell'etichetta.
5. Selezionare i simboli corrispondenti per l'emissione.

### **Questi dipendono dalle opzioni seguenti :**

- Dal tipo di emissione scelto delle informazioni legislative
- Dal tipo di logo desiderato per questa nazione
- Se il testo dovrà comparire assieme al rispettivo simbolo
- Dalla dimensione minima prescritta dalla legge per il simbolo
- Dall'uso che si farà dell'etichetta

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale.



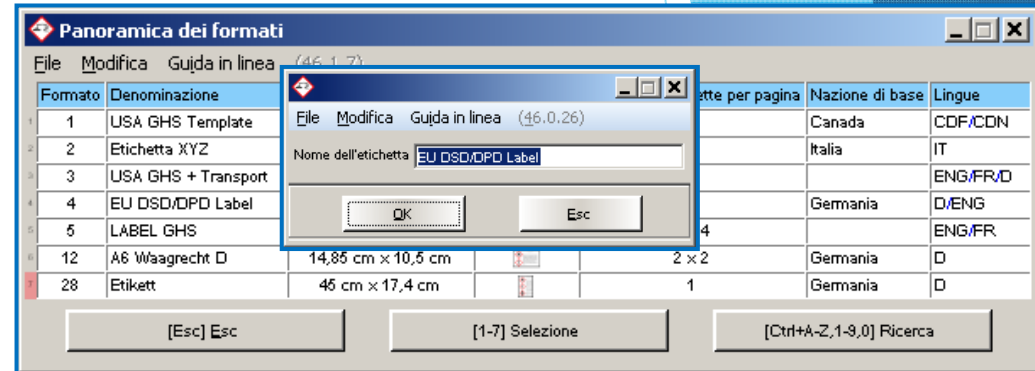
# Stampa di etichette

## Usò di formati di etichette (layout):

Per creare un'etichetta per il vostro prodotto si preme il tasto (F6) **Etichetta** nella maschera principale della vostra *sostanza* o *formulazione*.

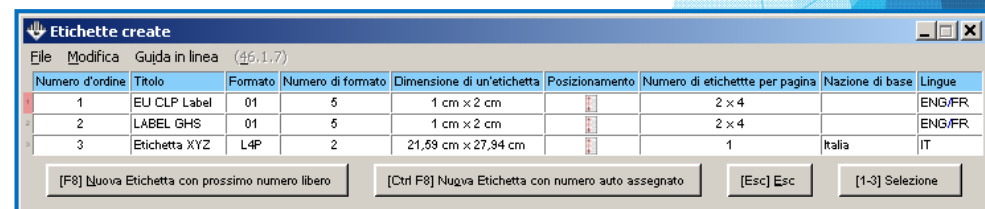
## Creazione della prima etichetta per il vostro prodotto:

- Verrà visualizzata una lista di tutti i formati (*layout*) creati.
- Dopo aver selezionato il formato d'etichetta (*layout*) desiderato gli potrete conferire un nome per riconoscerlo meglio la prossima volta.

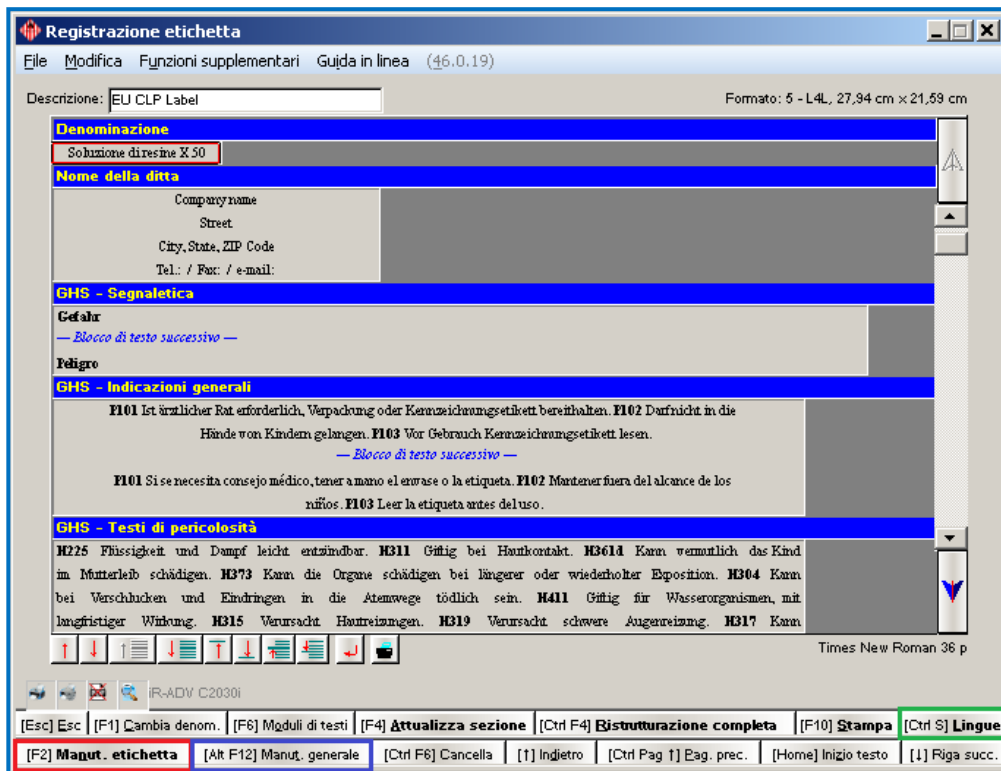


## Se avete già creato delle etichette per il vostro prodotto :

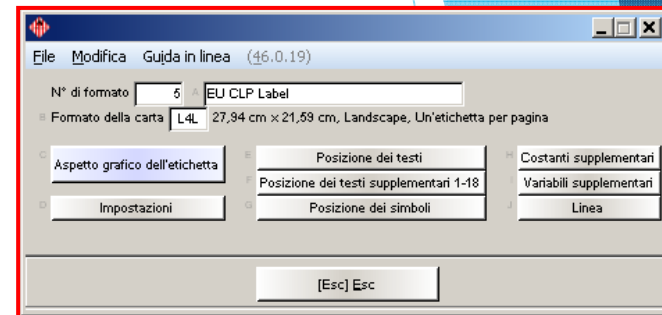
- Per aprire un formato d'etichetta (*layout*) già creato, cliccateci sopra.
- Per crearne altri, selezionare da qui il pulsante (F8) **Nuova etichetta con numero autoassegnato** oppure (Ctrl)(F8) **Nuova etichetta con prossimo numero libero**.



# Stampa di etichette



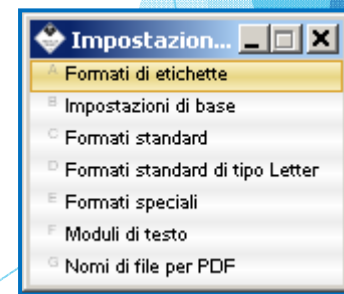
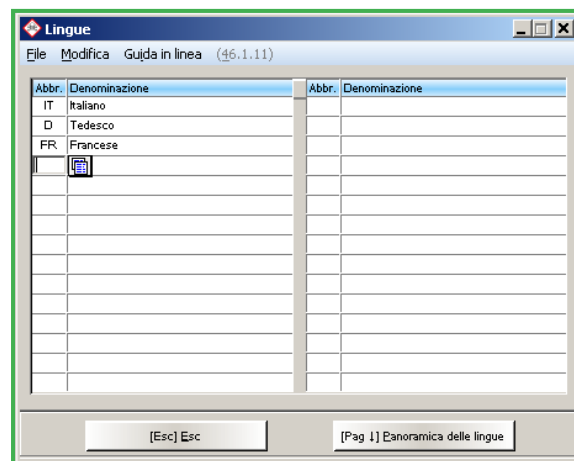
Con (F2) **Manutenzione etichetta**, è possibile personalizzare questo formato d'etichetta (modello) (ad esempio, se viene visualizzato il messaggio "Troppe righe").



Con (Alt t) (F12) **Manutenzione generale** è possibile modificare le impostazioni generali delle etichette.

(Ctrl)(S) **Lingue** serve a modificare la/le lingua/e emessa/e sull'etichetta.

- Se per questo formato di etichetta (bozza) è stata definita solo una lingua, potrà essere emessa solo una lingua.
- Se per questo formato di etichetta (bozza) sono state definite almeno due lingue, si potranno scegliere con questa funzione fino a 30 lingue.
- Se in seguito si chiude L'etichetta, le impostazioni verranno riportate allo stato iniziale.



# Stampa di etichette

## 1. Premete (F10) Stampa.

**Registrazione Etichetta**

File Modifica Funzioni supplementari Guida in linea (35,0,2)

Descrizione: EU-Label: A7P-1L-2S(2x4) Formato: 55 - A7P, 10,5 cm x 7,3 cm

**Denominazione**  
Soluzione di resine X 50

**Nome della ditta**  
Company name

**Nome della ditta 2**  
Street  
City, State, ZIP Code  
Tel.: / Fax: / e-mail:

**Testi di pericoli**  
Il prodotto contiene: prodotto di reazione: bisfenolo-A-epicloridrina resine epossidiche (peso molecolare medio s 700), toluene  
Frasi R  
R 36/38 Irritante per gli occhi e la pelle. (EN) Irritating to eyes and skin. R 43 Può provocare sensibilizzazione per contatto

[Esc] Esc [F1] Cambia denom. [F6] Moduli di testi [F4] Attualizza sezione [Ctrl F4] Ristrutturazione completa  
[F10] **Stampa** [F2] Manut. etichetta [Alt F12] Manut. generale [Ctrl S] Lingue [Ctrl F6] Cancella [1] Indietro

## 1a) In funzione delle definizioni nel vostro formato di etichette (layout):

Digitate le informazioni necessarie:

**Variabili**

File Modifica Guida in linea (46,0,19)

Code: 1234567890

Label No.: 1

Charge: 08 01 11\*

JIN-No.: UN 1992

ADR/RID: 3 FT II

Date: 26.01.2018

Barcode: 123456789

Quantity: 200

WGK (D): 2

[Esc] Esc [F10] Escroma al numero di campo di modifica  
[Ctrl F7] Versione alternativa dell'immissione

← Variabile con abbinamento

← Variabile senza abbinamento

## 2. Premete (F10) Inizio della stampa.

Resin solution X 50

Company name  
Street  
City, State, ZIP Code  
Tel.: / Fax: / e-mail:

**Danger**

If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use.

**Gefahr**

Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Etikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Etikett lesen.

**UN1263**

**3**

**Nota:** su necessità si può scegliere qui una stampante alternativa e ridefinire le impostazioni della stampante stessa nonché *attivare / disattivare l'anteprima di stampa e l'emissione in pdf.*

Per ulteriori informazioni consultare la funzione di aiuto ed il manuale  
@ [www.dr-software.com](http://www.dr-software.com) - *Downloads*